

雇主與第二類及第三類外國人終止聘僱關係通知書(中泰雙語版)
หนังสือแจ้งการยกเลิกสัญญาจ้างก่อนกำหนดระหว่างนายจ้างกับ
แรงงานต่างชาติประเภทที่ 2 และ 3

招募許可函文號 เลขที่ใบหยวน : 年ปี 月เดือน 日วัน 第 號 เลขที่				
工作類別 ลักษณะงาน ที่ทำ	<input type="checkbox"/> 1. 製造工作 อุตสาหกรรมการผลิต <input type="checkbox"/> 2. 營造工作 ก่อสร้าง <input type="checkbox"/> 3. 家庭看護工作 ผู้อนุบาลในครัวเรือน <input type="checkbox"/> 4. 家庭幫傭工作 ผู้ช่วยงานบ้าน <input type="checkbox"/> 5. 海洋漁撈工作 การประมง <input type="checkbox"/> 6. 機構看護工作 ผู้อนุบาลใน สถาบัน <input type="checkbox"/> 7. 屠宰工作 งานในโรงฆ่าสัตว์ <input type="checkbox"/> 8. 外展農務工作 งานจ้างเหมาบริการภาคการเกษตร <input type="checkbox"/> 9. 外展製造工作 งานจ้างเหมาบริการภาคการผลิต <input type="checkbox"/> 10. 農、林、牧或 養殖漁業工作 งานภาคการเกษตร <input type="checkbox"/> 11. 雙語翻譯工作 งานแปลภาษา (ล่าม) <input type="checkbox"/> 12. 廚師及其相關工作 ก๊วยและงานที่เกี่ยวข้อง <input type="checkbox"/> 13. 中階技術海洋漁撈工作 งานกึ่งฝีมือลูกเรือประมง <input type="checkbox"/> 14. 中階技術機構看護工作 งานกึ่งฝีมือผู้อนุบาลในองค์กร <input type="checkbox"/> 15. 中階技術家庭看護工作 งานกึ่งฝีมือผู้อนุบาลในครัวเรือน <input type="checkbox"/> 16. 中階技術製造工作 งานกึ่งฝีมือภาคการผลิต <input type="checkbox"/> 17. 中階技術營造工作 งานกึ่งฝีมือภาคการก่อสร้าง <input type="checkbox"/> 18. 中階技術外展農務工作 งานกึ่งฝีมือจ้างเหมาบริการภาคการเกษตร <input type="checkbox"/> 19. 中階技術農業工作 งานกึ่งฝีมือภาคการเกษตร			
雇主名稱 (ชื่อ นายจ้าง) (甲方 ฝ่าย ก.)	<input type="checkbox"/> 事業統一編號(8碼) เลขผู้ประกอบการ (8 หลัก) <input type="checkbox"/> 船籍編號(8碼) เลขทะเบียนเรือ (8 หลัก) <input type="checkbox"/> 身分證字號(10碼) เลขบัตรประชาชน (10 หลัก) <input type="checkbox"/> 統一證號(10碼) เลขบัตร ARC(10 หลัก)			
負責人 ผู้รับผิดชอบ	身分證字號 หมายเลขบัตรประชาชน			
聯絡電話 โทรศัพท์	日間電話： 夜間電話： 行動電話： กลางวัน： กลางคืน： มือถือ：			
外國人姓名 ชื่อ แรงงาน ต่างชาติ (乙方 ฝ่าย ข.)	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%; padding: 5px;"> 國籍 ประเทศ </td> <td style="width: 25%; padding: 5px;"> 性別 เพศ </td> <td style="width: 50%; padding: 5px;"> 護照號碼 หมายเลข หนังสือเดินทาง </td> </tr> </table>	國籍 ประเทศ	性別 เพศ	護照號碼 หมายเลข หนังสือเดินทาง
國籍 ประเทศ	性別 เพศ	護照號碼 หมายเลข หนังสือเดินทาง		
聯絡電話	日間電話： 夜間電話： 行動電話：			

โทรศัพท์	กลางวัน:	กลางคืน:	มือถือ:
聘僱許可函號	ใบอนุญาตจ้างงาน :	年 月 日	ปี เดือน วัน
入國日期	เดินทางเข้าเมื่อ :	年 月 日	ปี เดือน วัน
工作期間	ระยะเวลาการทำงาน :	年 月 日	ปี เดือน วัน
工作地址 :	□□□ □□□ □□□	縣 (市) 市 (鄉鎮區)	里 鄰
	路 段 巷 弄 號		樓之
สถานที่ทำงาน :			

甲乙双方協議自 ฝ่าย ก. และฝ่าย ข. ตกลงยกเลิกสัญญาจ้างตั้งแต่วันที่
 年 月 日 起終止聘僱關係。

終止聘僱關係事由 สาเหตุของการยกเลิกสัญญาว่าจ้าง :

(中文 ภาษาจีน)	(母國文字 ภาษาไทย)

甲方簽章 ฝ่าย ก. ลงนามและประทับตรา
 ประทับตรา

乙方親簽 ฝ่าย ข. ลงนามและ

(營利事業單位名稱)

ชื่อสถานประกอบการ

(負責人簽章)

ผู้รับผิดชอบลงนามและประทับ

ตรา

甲方委任代理人簽章 ตัวแทนฝ่าย ก. ลงนามและประทับตรา

(私立就業服務機構名稱)

(ชื่อบริษัทจัดหางาน)

(負責人簽章)

(ผู้รับผิดชอบลงนามและประทับตรา)

許可證字號 :

เลขที่ใบอนุญาต :

本通知書所填寫之資料，均應屬實，如有虛偽，申請人應負法律上之一切責任。

ขอรับรองว่าข้อมูลข้างต้นเป็นความจริงทุกประการ หากมีข้อมูลเป็นเท็จ ข้าพเจ้ายอมรับผิดชอบ
 ตามกฎหมายทุกประการ

中華民國 年 月 日